145X210MM 2023-1-5 CC

MANTA

Electric Kettle

Model:
KTL9230

Instrukcja obsługi
User's Manual
Bedienungsanleitung
Manual de usuario
Istruzioni d'uso
Návod k obsluze
Инструкция использования

Środki bezpieczeństwa

UWAGA!
NA OTWARCIE ZSYPU POTRZEBA PRĄDEK. BEZ ZSYPU NIE ZADZIAŁA.

UWAGA: NIEZGODNOŚĆ TYPU ZASILANIA PRĄDEM, BEZ ZSYPU NIE ZADZIAŁA.
NIE ZAMIENIA SIĘ I NIE MOŻNA OSZUKAĆ NIMA PRĄDEM I BEZ ŻÓŁTEGO WYKONALIŚMY ZSYPU ŻEBY WYKORZYSTAĆ PRĄDEK NA SAMO.

Tym symbol na na cała urządzenie ostrzegamy przed czynnym zasilaniem prądem. Nie wolno rozkręcać urządzenia bez pomocy osób posiadających odpowiednie kwalifikacje.

Tym symbol na na cała perforowanej użytkowniku o istotnych poszczególnych dotyczących użytkowania i konserwacji zawartych w niniejszej instrukcji.

Część Mamy pierwszej urządzenia pomimo tych podlegamy do przed czynnym zasilaniem prądem. Nie wolno rozkręcać a zapewnić wtyczki zasilania lub wyjmowanie instrukcji.

Instrukcja Obsługi PL

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać instrukcję.
- Niniejszą instrukcję, karty gwarancyjną, z paragon sprzedaży, oraz w miejsc możliwość opakowania, należy zachować.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego!
- Aby urządzenie nie jest używane, gdy podłączone są części dodatkowe, podczas czyszczenia lub w razie problemów zanim należy odłączyć wtyczkę od gniazda zasilającego.
- Urządzenia należy wcześnie wyłączyć. Należy chągnąć za wtyczkę, nie za przewód.
- W celu ochrony dzieci przed zagrożeniami ze strony urządzeń elektrycznych nie należy ich pozostawiać bez nadzoru i tymi urządzeniami. Należy więc wybrać takie miejsce dla urządzenia, aby dzieci nie miały do niego przystępu. Należy zadbać, aby przewód nie zwisał do dołu.
- Urządzenie i przewód należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń urządzenie nie powinno być używane.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenia nie należy naprawiać samodzielnie, lecz skorzystać usług wykwalifikowanego serwisanta.
- Urządzenie i przewód należy chronić przed ciepłem, bezpośrednim nasłonecznieniem, wilgocią, ostrymi krawędziami.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru! Jeśli nie jest używane, należy je wyłączyć, nawet na krótką chwilę.
- Należy używać tylko oryginalnych akcesoriów.

Instrukcja Obsługi PL

- **Ogólne instrukcje bezpieczeństwa**
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać instrukcję.
- Niniejszą instrukcję, karty gwarancyjną, z paragon sprzedaży, oraz w miejsc możliwość opakowania, należy zachować.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego!
- Aby urządzenie nie jest używane, gdy podłączone są części dodatkowe, podczas czyszczenia lub w razie problemów zanim należy odłączyć wtyczkę od gniazda zasilającego.
- Urządzenia należy wcześnie wyłączyć. Należy chągnąć za wtyczkę, nie za przewód.
- W celu ochrony dzieci przed zagrożeniami ze strony urządzeń elektrycznych nie należy ich pozostawiać bez nadzoru i tymi urządzeniami. Należy więc wybrać takie miejsce dla urządzenia, aby dzieci nie miały do niego przystępu. Należy zadbać, aby przewód nie zwisał do dołu.
- Urządzenie i przewód należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń urządzenie nie powinno być używane.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenia nie należy naprawiać samodzielnie, lecz skorzystać usług wykwalifikowanego serwisanta.
- Urządzenie i przewód należy chronić przed ciepłem, bezpośrednim nasłonecznieniem, wilgocią, ostrymi krawędziami.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru! Jeśli nie jest używane, należy je wyłączyć, nawet na krótką chwilę.
- Należy używać tylko oryginalnych akcesoriów.

Instrukcja Obsługi PL

4. Podłączenia elektryczne
- Sprawdzić, czy napięcie elektryczne, które będzie używane, odpowiada specyfikacji urządzenia. Szczegóły są podane na tabliczce na podstawie.
- Urządzenie należy podłączyć wyłącznie w razie zgodności z danymi na tabliczce znamionowej.
5. Przełączyć wyłącznik do pozycji „1".
6. Po zagotowaniu wody urządzenie wyłączy się automatycznie. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Nie podnosić pokrywy podczas nalewania.

Czyszczenie
Przed przystąpieniem urządzenia zawsze należy odłączyć wtyczkę od gniazda zasilającego!
Zewnętrzna część urządzenia powinna być w razie potrzeby czyszczona lekko wilgotną szmatką bez żadnych dodatków.

Odkamienianie
Częste zanurzenie odkamieniania zależy od twardości wody oraz częstotliwości użytkowania. Należy je wykonywać co 3 do 4 miesięcy.
Jeśli urządzenie wylewa się przed zagotowaniem wody, przeedpodzielnie wymagające odkamienia.
Nie należy używać ostro, bez dostępnych w handlu środków na bazie kwasu cytrynowego. Stosować ściśle podane w instrukcji.

Niewłaściwe urządzenie jest zgodne z dyrektywami europejskimi w zakresie bezpieczeństwa zakłóceń radiowych oraz kompatybilności z innych napięciach, i zostało skonstruowane zgodnie z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa. Zastrzegamy możliwość zmian technicznych bez powiadomienia!

User's Manual EN

General safety instructions
- Before commissioning this device please read the instruction manual carefully.
- Please keep this instructions, the guaranty certificate, 1 the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.
- The device is intended exclusively for private and not for commercial use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use, when attaching accessories or parts, cleaning the device or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- In order to protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with this device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to insure that the cable does not hang down.
- Test the device and cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- If the supply cord is damaged, it must be replace by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges and such like.
- Never use the device unsupervised! Switch off the device whenever you are not using it, even if this is only for a moment.
- Use only original accessories.
- If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
- Do not use the device outdoors.

User's Manual EN

- Under no circumstances must the device be place in water or other liquid, or come into contact with such. Do not use the device with wet or moist hands.
- Should the device become moist or wet, remove the mains plug from the socket immediately. Do not touch into water.
- Use the device only for the intended purpose.
- The kettle is only to be used with the original provided.

Special safety instructions for this Machine
- Use only cold water when filling.
- The water level must under the MAX marks.
- Switch the machine off before removing it from the base.
- Always ensure that the lid is tightly closed.
- The base and exterior that the lid is tightly closed.
- The base and exterior of the machine must not become wet.
- When the kettle is operated, the fuse of the fault condition from the steel, the thermal cut-out could be reset.

First use of the Machine
Before using the machine for the first time, water should be boiled twice without any additives.
1. Unwind the lead from the base. Place the machine on a flat surface.
2. Fill the kettle water. Do not overfill.
3. Place the kettle flush on the base.
4. Electrical connection
– Check whether the electrical voltage that you intend to use is the same as that of the machine. Details can be found on the rating plate on the base.
– Only connect the machine to a properly according to the requirements of the rating label.

User's Manual EN

7. Switch the machine to position „1".
8. After boiling, the machine switches off automatically. Disconnect the machine from the mains electricity supply. Do not press up the lid when pouring.

Cleaning
Always remove the plug from the mains supply before cleaning the machine!
The exterior of the machine should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.

Decalcification
The decalcification intervals depend on the hardness of the water and frequency of use. Decalcification should be carried out every 3 to 4 months.
If the machine switches off before the water boils, it probably needs to be decalcification.
Please do not use vinegar but a commercially available decalcification agent on the basis of citric. Only use the quantities stated in the instructions.

This appliance conforms with the CE directives for radio interference suppression and low-voltage safety and has been built to meet the relevant safety requirements. Subject to technical changes without prior notice!

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, Sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Bedienungsanleitung DE

Allgemeine Sicherheitshinweise
Vor der ersten Inbetriebnahme lesen Sie sorgfältig diese Anleitung.
- Bewahren Sie diese Anleitung, der Garantieschein, der Kaufbeleg und – falls möglich – die Verpackung auf.
- Das Gerät darf ausschließlich zur privaten Nutzung. Kommerzielle Nutzung ist bestimmungsgemäß!
- Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, wenn das Zubehör anzuschließen ist oder bei der Reinigung bzw. Störung müssen Sie die Netzversorgung trennen und das Gerät abschalten. Dazu ziehen Sie nicht an der Leitung, sondern klemm Sie den Stecker von der Steckdose.
- Zum Schutz der Kinder vor Elektrogeräten lassen Sie die nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät allein. Daher benutzen Sie das Gerät ursprünglich für die Kinder. Die Leitung soll nicht nach unten abhängen.
- Prüfen Sie das Gerät und die Leitung regelmäßig auf Beschädigungen, auf der das Gerät nicht eingesetzt werden.
- Beschädigte Leitung ist beim Hersteller, Service oder Fachmann auszutauschen, um die Gefahr auszuschließen.
- Führen Sie keine selbstständigen Reparaturen durch. Beauftragen Sie damit eine Fachkraft.
- Das Gerät und die Leitung sind vor Wärme, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchte und scharfen Kanten zu schützen.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt hinterlassen! Falls Sie das Gerät auch für kurze Zeit nicht nutzen, trennen Sie es von der Versorgung ab.
- Nur Originalzubehör einsetzen.
- Falls der Wasserkocher überfüllt wird, kann das siedende Wasser nach außen dringen.
- Benutzen Sie nicht das Gerät im Freien.

Bedienungsanleitung DE

- Das Gerät darf im keinen Fall ins Wasser oder in eine Flüssigkeit eingetaucht werden. Auch der Kontakt mit Wasser oder Flüssigkeiten ist zu vermeiden. Das Gerät nicht mit nasser oder feuchter Hand berühren.
- Falls das Gerät der Feuchtigkeit oder Nässe ausgesetzt wurde, ist der Anschlussstecker sofort aus der Steckdose zu entfernen. Nichts ins Wasser hineingreifen.
- Nutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß seiner Bestimmung.
- Der Wasserkocher ist ausschließlich mit dem mitgelieferten Auffheizkorbel zu verwenden.

Besonders Sicherheitshinweise
- Zum Auffüllen Kaltwasser bis kurz vorm Max Wasser.
- Der Füllstand darf die maximale Marke nicht überschreiten.
- Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie es vom Auffheizsockel abnehmen.
- Prüfen Sie immer, ob der Deckel dicht anliegt.
- Beim Kochen muss der Deckel zugemacht werden.
- Der Auffheizsockel und der Außenteil des Gerätes dürfen nicht nass werden.
- Wenn Sie den Wasserkocher bei einer Störung von dem Auffheizsockel trennen, kann der Heizschleife ausgreifen.

Erste Inbetriebnahme
Vor der ersten Inbetriebnahme soll das Wasser zweimal ohne irgendwelche Zusatzmittel aufgekocht werden.
1. Rollen Sie die Leitung vom Auffheizsockel. Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche.
2. Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser. Nicht überfüllen.
3. Den Kocher auf den Auffheizsockel aufsetzen.
4. Elektrischer Anschluss:

Bedienungsanleitung DE

- Die Speisespannung muss mit der Geräteangabe entsprechen. Dazu siehe Sie Typenschild an der Kocherunterseite.
- Der Anschluss des Geräts ist nur bei der Übereinstimmung der vorgenannten Daten zulässig.
5. Den Schalter in die Stellung „1" schalten.
6. Nach dem Kochen schaltet das Gerät automatisch ab. Trennen Sie die Elektroversorgung. Den Deckel beim Gießen des heißen Wassers nicht drücken.

Reinigung
Trennen Sie den Kocher vor der Stecksdose ab, bevor Sie mit der Reinigung beginnen!
Äußerlich das Gerät bei Bedarf/falls nur mit einem leichtfeuchten Tuch ohne irgendwelche Mittel gereinigt werden.

Entkalkung
Die Entkalkungsintervalle hängen von der Wasserhärte und der Nutzungshäufigkeit ab. Führen Sie die Entkalkung nach jeweils 3 bis 4 Monaten durch.
Falls sich das Gerät vor dem Aufkochen abschaltet, erfordert es wahrscheinlich eine Entkalkung.
Setzen Sie dabei kein Essig ein, sondern handelsübliche Entkalkungsmittel auf Basis der Zitronensäure. Die einzusetzenden Mengen sind der Beschreibung des Entkalkungsmittels zu entnehmen. Dieses Gerät entspricht den europäischen Richtlinien im Bereich Funkentstörung und Niederspannungssicherheit und ist nach den geltenden Sicherheitsvorschriften ausgelegt. Wir behalten uns die technischen Änderungen ohne Vorankündigung vor!
- Das Gerät darf nicht von Personen (davon auch Kindern) mit geistiger physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder ohne erforderliche Kenntnisse bzw. Erfahrung verwendet werden, es sei denn diese Personen von ihrem Betreuer in die

Bedienungsanleitung DE

Bedienung des Geräts eingewiesen oder bei seiner Bedienung beaufsichtigt werden.
- Es ist sicherzustellen, dass die Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Achtung! Die Bauart dieses Produkts und seine technischen Daten dürfen ohne Vorankündigung geändert werden. Das gilt insbesondere für technische Daten, Verpackung und Bedienungsanleitung. Die Anleitung dient der allgemeinen Übersicht über die Bedienung des Geräts.
- Das Produkt und sein Zubehör dürfen von der Beschreibung in dieser Anleitung abweichen.
- Aber Verstellter und sein Vertriebspartner haften nicht für etwaige Unregelmäßigkeiten aufgrund der Fehler in dieser Anleitung.

Manual de usuario ES

Instrucciones generales de seguridad
- Leer atentamente este manual, antes de usar el dispositivo.
- Guardar este manual, la hoja de garantía, el ticket de compra de venta y, en la medida de lo posible, el envoltorio.
- Este dispositivo está destinado solo para uso particular, no comercial!
- Desconectar del enchufe eléctrico si el dispositivo no se utiliza, se montan elementos complementarios, durante las tareas de limpieza o tras, en caso de problemas. Apagar el dispositivo con anticelado. Desconectar tirando del enchufe, no tirar del cable.
- Para evitar cualquier riesgo inherente a los dispositivos eléctricos, no dejar que los niños los utilicen sin supervisión de un adulto. Colocar el electrodoméstico en un lugar difícilmente accesible, para los niños. No permitir que el cable quede colgado al alcance de los
- Crosemmprovessia a y regularmente tanto el hervidor como el cable. No utilizar, si se constatan desperfectos o daños.
- Un cable de Alrededor dañado debe ser reparado por el fabricante, un taller o persona autorizada, para evitar posibles riesgos.
- No repasar por cuenta propia, recurrir a los servicios de una persona cualificada.
- Proteger el dispositivo y el cable de alimentación frente al calor, luz solar directa, humedad, bordes afilados.
- No dejar si supervisión! Desenchufar, si no se utiliza, aunque sea por breve tiempo.
- Utilizar solamente accesorios originales.
- Si el hervidor contiene demasiado agua, esta rebosará el hervir.
- No utilizar en el exterior.
- No sumergir en ningún líquido. Evitar salpicaduras. No tocar el hervidor con manos mojadas o húmedas.

Manual de usuario ES

- Si se moja o humedece el hervidor, desenchufar inmediatamente. No introducir en el agua.
- Utilizar exclusivamente para fines previstos.
- El hervidor puede utilizarse solamente con la base

Instrucciones de seguridad particulares para el dispositivo
- Llenar únicamente con agua fría.
- No llenar por encima del nivel MAX.
- Desconectar antes de quitar el hervidor de la base.
- Asegurarse siempre que tapa esta bien cerrada.
- Al hervir el agua la tapa debe permanecer cerrada.
- La base y la parte externa del dispositivo no pueden mojarse.
- Si el hervidor se apaga de la base, en estado de emergencia, puede actuar el fusible térmico.

Primer uso del hervidor
Antes de usar por primera vez el hervidor, hervir agua dos veces, sin aditivos.
1. Desenrollar el cable de la base. Colocar en una superficie horizontal plana.
2. Llenar con agua. No sobrepasar el nivel máximo.
3. Colocar el hervidor sobre la base.
4. Conexiones eléctricas.
- Comprobar que la tensión eléctrica coincide con la especificación del dispositivo. Los
detalles se indican en la placa nominal de la base.
- Conectar únicamente, si las características de corriente eléctrica coinciden con los requisitos
indicados en placa nominal.

Manual de usuario ES

5. Conmutar el interruptor a posición "1".
6. El dispositivo se apaga automáticamente, cuando hierve el agua. Desenchufar, después de hervir el agua. No levantar la tapa, al verter el agua

Manual de usuario ES

Limpieza
¡Desenchufar el hervidor, antes de limpiar! La parte externa debe limpiarse con un paño ligeramente húmedo, sin aditivos.

Eliminación de cal
Eliminar la cal, en función de la acumulación debido a las características del agua y frecuencia de uso. Eliminar la cal cada 3 - 4 meses.
Si el hervidor se desconecta antes de hervir agua, probablemente se necesita eliminar la cal.
No utilizar vinagre, recurrir a productos disponibles en el mercado, a base de ácido cítrico. Utilizar cantidades indicadas en el manual de uso de esos productos.
Este dispositivo cumple las directivas europeas relativas a la supresión de interferencias de radio y seguridad de bajas tensiones. El dispositivo ha sido diseñado y construidos, según las normas de seguridad vigentes. Nos reservamos el derecho a implementar modificaciones técnicas, sin previo aviso!
- Este dispositivo no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños) con limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas o bien, personas que carezcan de experiencia o conocimientos, si no se garantiza su formación y supervisión.
- Evitar que los niños queden desatendidos y puedan jugar con el dispositivo.

Advertencia!
La estructura y los parámetros técnicos pueden ser modificados, sin previo aviso.
Esto se aplica sobre todo a los parámetros técnicos, envase y manual de usuario. Este manual contiene informaciones generales, relativas al uso

Istruzioni d'uso IT

Istruzioni generali di sicurezza
- Prima di iniziare l'utilizzo è necessario leggere attentamente le istruzioni.
- Le istruzioni qui presenti, la carta di garanzia, lo scontrino di vendita e se possibile le confezione sono conservati.
- Il dispositivo è intenzionale dedicato ad un utilizzo privato e non commerciale!
- Quando il dispositivo non viene utilizzato, quando è collegato a parti aggiuntivi, durante la pulizia o in caso di problemi è sempre necessario staccare la spina dalla corrente elettrica. Il dispositivo deve essere spento in precedenza. È necessario tirare dalla spina e non dal cavo.
- Al fine di proteggere i bambini dai pericoli derivanti dell'apparecchio elettrico è necessario non lasciarlo mai incustodito e senza nessun tipo di controllo. È quindi necessario scegliere un luogo in cui l'apparecchio non sia raggiungibile dai bambini perché. È necessario assicurarsi
- che il cavo non penda verso il basso.
- Il dispositivo e il cavo devono essere regolarmente controllati al fine di verificare se sono danneggiati. Nel caso di qualsiasi tipo di danno il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato deve essere cambiato dal produttore, dal servizio ricambi o da una persona abilitata al fine di evitare pericoli di ocosa elettrica.
- Il dispositivo non bisogna riparare da soli ed è necessario usufruire del servizio di persone qualificate.
- Il dispositivo e il cavo devono essere protetti dal contatto diretto col raggi solari, umidità, oggetti appuntiti ecc.
- Non lasciare il dispositivo incustodito! Se non viene utilizzato è necessario spegnerlo, anche solo per un attimo.
- È necessario utilizzare solo accessori originali.

Istruzioni d'uso IT

- Se il bollitore è pieno l'acqua bollente potrebbe uscire dal suo interno.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- Non bisogna mai per nessun motivo immergere l'apparecchio nell'acqua o altro liquido né permettere il loro contatto. Non toccare l'apparecchio con le mani umide o bagnate.
- Se il dispositivo si bagna o inumidisce è necessario staccare immediatamente la spina dalla corrente elettrica. Non immergere nell'acqua.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo ed esclusivamente per quello che è stato scopo.
- Il bollitore dovrebbe essere utilizzato soltanto con la base presente nel pacco.

Istruzioni dettagliate di sicurezza dell'apparecchio
- Per il riempimento è necessario utilizzare solo acqua fredda.
- Il livello di acqua non può superare la linea MAX.
- L'apparecchio è necessario staccarlo dalla sua base.
- È sempre necessario controllare se il coperchio è ben chiuso.
- Durante l'uso il coperchio del bollitore deve sempre essere ben chiuso.
- La base e le parte esterna dell'apparecchio non possono entrare a contatto con l'liquidi.
- Quando il bollitore è scollegato dalla base in stato d'emergenza può entrare in funzione l'azionatore termico.

Primo utilizzo dell'apparecchio
Prima del primo utilizzo dell'apparecchio è necessario fare bollire l'acqua due volte senza nessun additivo.
1. Allungare il cavo dalla base. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.

Istruzioni d'uso IT

2. Riempire il bollitore d'acqua. Non riempirlo troppo.
3. Posizionare la parte superiore del bollitore sulla base.
4. Collegamento alla corrente elettrica
- Controllare se la tensione elettrica che verrà utilizzata è compatibile con quella d'apparecchio. I particolare sono forniti sulla superficie della base.
- L'apparecchio è stato pensato collegato solo in caso di conformità con i dati forniti sulla superficie della base come detto sopra.
5. L'interruttore passa nella posizione "1".
6. Quando l'acqua è bollita l'apparecchio si spegne automaticamente. Scollegare l'apparecchio dalla corrente elettrica. Non alzare il coperchio mentre si versa il contenuto.

Pulizia
Prima della pulizia dell'apparecchio è sempre necessario staccare la spina della corrente elettrica! La parte esterna dell'apparecchio deve essere pulita con stoccia leggermente umida senza additivi eccesso necessaria.

Eliminazione del calcare
La presenza di calcare dipende dalla durezza dell'acqua e da quanto spesso viene utilizzata. È necessario effettuare il processo d'eliminazione del calcare ogni 3-4 mesi.
Se il dispositivo si spegne prima che l'acqua sia bollita significa che probabilmente è necessario rimuovere il calcare. Non bisogna utilizzare aceto ma prodotti presenti sul mercato sulla base di acido citrico. Utilizzare le quantità indicate nelle istruzioni.
Il qui presente apparecchio è in accordo con le normative europee riguardanti le soppressione di radiodisturbi e sicurezza a bassa voltaggio. È stato inoltre costruito in accordo alle norme di sicurezza vigenti. Ci manteniamo il diritto di apportare cambiamenti tecnici senza preavviso!

Návod k obsluze CZ

Obecné bezpečnostní pokyny
- Před začátkem přístroj používat, pozorně si přečtěte návod.
- Tento návod, záruční list, účtenku z nákupu a v návod mezinárodní obal uchovejte.
- Přístroj je určen výhradně k soukromému použití, nikoliv komerčnímu!
- V době, kdy přístroj není používán, kdy jsou připojovány dodatečné díly, během čištění nebo
- závadě problémů je nutno vždy odepojit zástrčku z elektrické zásuvky. Přístroj je nutné vždy vypnout. Taháněje za zástrčku, nikoliv za kabel.
- Za účelem ochrany dětí před nebezpečími hrozícími ze strany elektrických přístrojů je nenechávejte s dětmi bez dohledu. Pro zařízení je tak nutno zvolit takové místo, aby k nim dětí nemohly přistoupit. Dbejte na to, aby kabel nevisel dolů.
- Přístroj a kabel je nutno po nutno pravidelně kontrolovat z poškodu poškození. V případě
- jakýchkoliv poškození přístroj nesmí být používán.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, servisním technikem nebo jinou oprávněnou osobou, zabránite tak nebezpečím.
- Přístroj nezaopravuje sami, ale využijte služeb kvalifikovaná osoby.
- Přístroj a kabel chraňte před teplem, přímým sluneczním dopadem, vlhkostí, ostrými hranami, apod.
- Nenechávejte přístroj bez dohledu! Pokud není používán, vypněte jej, a to i na okamžik.
- Používejte pouze originální příslušenství.
- Pokud je konvice přeplněná, vroucí voda se může dostat mimo ní.
- Nepoužívejte přístroj venku.

Návod k obsluze CZ

- V žádném případě přístroj nevkládejte do vody nebo jiné kapaliny, ani nedovolte kontakt s jinými kapalinami. Nedotýkejte se přístroje mokrýma nebo vlhkýma rukama.
- Pokud přístroj nedlho nebo ve mokrý, je nutno okamžitě odepojit zástrčku z elektrické zásuvky. Nevkládejte do vody.
- Přístroj používejte výhradně pro vymezený účel.
- Konvice používejte pouze s dodanym podstavcem.

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro přístroj
- K naplnění používejte pouze studenou vodu.
- Hladina vody nesmí překročit MAX.
- Před odejmutím z podstavce přístroj vypněte.
- Víko ve zápalce, že je víko těsně uzavřené.
- Během vaření musí být víko konvice zavřené.
- Podstavec a vnější strana přístroje se nesmí namočit.
- Pokud je konvice odpojena od podstavce v nouzovém stavu, může se zapnout tepelné
- zabezpečení.

První použití přístroje
Před prvním použitím přístroje je nutno dvakrát převařit voda bez přídavků.
1. Rozviňte kabel z podstavce. Postavte přístroj na rovnou povrchu.
2. Naplňte konvici vodu. Nepřeplňte ji.
3. Umístěte konvi čist konvice na podstavec.
4. Elektrické připojení
- Zkontrolujte, zda elektrické napětí, které bude využívano, odpovídá specifikaci přístroje. Podrobnosti jsou uvedeny na štítku na podstavci.
- Přístroj zapojte pouze v případě shody s údaji na štítku.
5. Přepněte vypínač do polohy „1".

Návod k obsluze CZ

6. Po převaření vody se ohřev sám ze přístroj automaticky vypne. Odpojte přístroj od zdroje napájení. Během vaření víko nezvedejte víko.

Čištění
Před čištěním přístroje je vždy nezbytné nejprve odstrčte z elektrické zásuvky!
Vnější stranu přístroje je nutno v případě potřeby jemně čistit vlhkým hadrem bez žádných přísad.

Odvápňování
Časové intervaly pro odvápňování jsou závislé na tvrdosti vody a frekvenci užití. Odvápňování je nutné provádět každé 3 až 4 měsíce.
Pokud se přístroj vypíná před přivedením vody do varu, pravděpodobně vyžaduje odvápnění.
Nepoužívejte ocet, ale prostředky na bázi kyseliny citronové dostupné na trhu. Aplikujte množství uvedené v návodu.
Tento přístroj splňuje požadavky evropských směrnic v rozsahu rušení radiového vlnění a
bezpečnosti při nízkých napětích, a byl zkonstruován v souladu s platnými bezpečnostními požadavky. Vyhrazujeme si možnost provedení technických změn bez předchozího upozornění!
- Přístroj není určen k použití osobami (také dětmi), které mají věcné poruchy, poruchy zřu a smyslů, a které nemají odpovídající zkušenosti ani znalosti, pokud nebude zajištěn příslušná dohled a probíckeet.
- Dbát musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.

Pozor! Konstrukce výrobku a technické parametry se mohou změnit bez předchozího oznámení. Výtvaku se to především na technická parametry, obaly a uživatelskou příručku. Tato

Návod k obsluze CZ

uživatelská příručka slouží k obecné orientaci v rozsahu používání výrobku.
- Výrobek a příslušenství k přístroji se mohou lišit od těch, které jsou popsané v návodu.
- Výrobce a distributor nenesou žádnou odpovědnost z titulu odlišností do jakékoliv nesrovnalosti vyplývající z chyb v popisech uvedených v tomto návodu k obsluze.

Инструкция использования RO

Общие инструкции по технике безопасности
- Перед началом пользования устройством необходимо внимательно прочитать руководство.
- Настоящее руководство, гарантийный талон, чек и, по возможности, упаковку следует сохранить.
- Устройство предназначено только для домашнего, а не коммерческого использования!
- Когда устройство не используется, подключается дополнительные комплектности, во время чистки или в случае проблем всегда следует выключить вилку из розетки. Перед этим прежде необходимо выключить. Следует тянуть за вилку, а не за провода.
- Не целях защиты детей от угроз со стороны электрических приборов не не следует оставлять без надзора с данными приборами. Поэтому следует выбрать такое место для прибора, чтобы дети не имели к нему доступа. Следует позаботиться о том, чтобы
- шнур не висел вниз.
- Прибор и шнур следует регулярно проверять на наличие повреждений. В случае наличия любой повреждений прибор не следует пользоваться.
- Если шнур питания повреждён, во избежание опасности его должен заменить производитель, сервисный центр или другое уполномоченное лицо.
- Прибор не следует ремонтировать самостоятельно, а пользоваться услугами квалифицированного специалиста.
- Прибор и шнур следует защищать от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и т.п.
- Не оставляйте прибор без надзора! Если он не используется, его необходимо выключить, даже всего лишь на момент.
- Следует использовать только оригинальные аксессуары.

Инструкция использования RO

- Если чайник переполнен, кипящая вода может попасть наружу.
- Не пользуйтесь устройством вне помещений.
- Не в коем случае нельзя помещать прибор в воду или другую жидкость или позволять ему контактировать с ними. Не касаться прибора мокрыми или влажными руками.
- Если прибор намокнет или на него попадет влага, следует немедленно вынуть вилку из розетки. Не погружать в воду.
- Пользуйтесь прибором только по назначению.

Специальные инструкции по технике безопасности для устройства
- Для наполнения следует использовать только холодную воду.
- Уровень воды не может превышать отметки MAX (MAX).
- Перед снятием с подставки прибор необходимо выключить.
- Всегда необходимо проверять, что крышка герметично закрыта.
- Во время нагревания крышка чайника должна быть закрыта.
- Подставка и внешняя часть устройства не должны намокать.
- Когда чайник отсоединен от подставки в аварийном состоянии, может сработать термическая защита.

Первое пользование устройством
Перед пользованием устройством впервые следует дважды кипятить воду без каких-либо примесей. Поставить прибор на плоскую поверхность.
1. Наполнить чайник водой. Не переполнять его.
2. Поставить переполнен чайник на подставку.
3. Электрическое подключение:

Инструкция использования RO

- Проверить, соответствует ли электрическое напряжение, которое будет использоваться, специфицации устройства. Подробности указаны в табличке на подставке.
- Прибор следует подключать только в случае соответствия данным на номинальной бирке.
5. Переключить выключатель в положение "1".
6. После кипячения воды устройство выключится автоматически. Отсоединить устройство от сети электропитания. Не открывать крышку во время кипячения.

Чистка
Перед чисткой устройства всегда следует выключить вилку из электрической розетки!
Наружная часть устройства должна при необходимости очищена слегка влажной тряпочкой без каких-либо добавок.

Очистка от накипи
Временные интервалы очистки от накипи зависят от жесткости воды и частоты использования. Он следует выполнять каждые 3-4 месяца.
Если устройство выключается перед кипячением воды, вероятно, оно нуждается в очистке от накипи.
Следует использовать не уксус, а доступные в продаже средства на основе лимонной кислоты. Применять дозы, указанные в инструкции.
Настоящее устройство соответствует европейским директивам в области подавления радиопомех и безопасности при низком напряжении и соответствующим в соответствии с действующими правилами техники безопасности. Мы оставляем за собой возможность технических изменений без уведомления!
- Устройство не предназначено для пользования людьми (в том числе, детьми) с нарушениями физических, психических функций и чувствительности, а также не обладающим опытом

Инструкция использования RO

и знаниями, если не обеспечен надлежащий надзор и обучение.
- Дети должны находиться под надзором, чтобы не играть с устройством.

Внимание! Конструкция продукта и технические параметры могут изменяться без предварительного уведомления. Это касается, прежде всего, упаковки и руководства пользователя. Настоящее руководство пользователя предназначено для общего ориентирования в области пользования продуктом.
- Продукт и аксессуары для устройства могут отличаться от описанных в руководстве.
- Производитель и дистрибьютер не несут ответственности за возможные ошибки по причине каких-либо неточностей, содержащих на найдёте в описаниях, содержащихся в настоящем руководстве пользователя.

WYMAGANIE PRZYCZAJĄCE

Symbol Tym symbol umieszczony na produkcie, bateriach lub na opakowaniu oznacza, że produkt, jego bateria nie nadaje się do wyrzucenia z innymi odpadami domowymi. Zużyte produkty, w tym zużyte akumulatory należy oddać do wyznaczonego punktu zbiórki w celu zapewnienia ponownego przetwarzania. Zużyte baterie należy usunąć z produktu, zanim zostanie oddany do punktu zbiórki. Pozostałe komponenty produktu należy oddać do ponownego przetwarzania. Informacje na temat ponownego przetwarzania produktu uzyskasz u miejscowego urzędu miasta, w zakładzie gospodarki odpadami lub w punkcie, w którym produkt został zakupiony. Zużyte baterie należy oddać do punktu zbiórki. Prawidłowe postępowanie ze zużytymi bateriami i akumulatorami pomaga zapobiegać szkodliwym dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego skutkom, które mogłyby wystąpić w przypadku ich nieprawidłowego usuwania.

MANTA

SERVICE SERWISOWY
tel.+48 22 129 58 60 e-mail: serwis@manta.com.pl
ul.przedwiośnie do pięknej w gmb. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikacji produktu bez uprzedzenia.

Strona głównaw www.man